

[郵寄名稱]
[郵寄地址]
[城市], [州] [郵遞區號]

[罰單日期]

罰單編號：[唯一 ID]

罰單

CITATION | 벌금 통지서 | CITACIÓN | GIẤY PHẠT

經查明，[場所地址]，[場所所在城市]違反了 1383 號州法和當地的《有機物減少與回收條例》(Organics Reduction & Recycling Ordinance)。已於 [NOV 信函日期] 發出警告（違法通知）。現在責令罰款。下表所列之必要行動必須於到期日前完成。請注意：罰款金額增為高達 500 美元 (\$500)，如未完成必要行動，每 60 天罰款一次。

違反規定	罰款	需要採取行動	到期日
沒有在位置方便的地點提供足夠數量和/或大小的 [回收或堆肥] 收集容器	[罰款]	<ol style="list-style-type: none"> 請撥 [運輸商電話] 與 [運輸商名稱] 聯絡，以訂購更多收集容器。容器必須有正確的標籤。 請提交已採取行動確保提供足夠容器的證明，網址為： www.StopWaste.org/rules-submit-proof。 	[到期日]
未允許進入 [回收或堆肥] 收集容器地點	[罰款]	<ol style="list-style-type: none"> 確保收集容器處於方便的位置，以便收集所有可回收和/或可堆肥的材料。容器必須貼有正確的標籤。 請提交確保容器處於方便的位置的證明，網址為： www.StopWaste.org/rules-submit-proof。 	[到期日]
應付罰款總額： [罰款總額]		請參閱下方的付款說明。支付罰款並不意味著將來不會被再次罰款，除非您完成上述要求的行動。	[到期日]

[除了目前下達的罰款之外，此場所還有逾期未繳的罰款餘額，[逾期總額] (罰單編號)。]

付款說明：應在 [截止日期] 之前支付罰款，可以線上或支票支付。

- 線上支付：www.citationprocessingcenter.com 用信用卡/借記卡
 - 選擇「Administrative Citations」（行政罰單），按「Citation and Date」（罰單和日期）搜尋
 - 輸入信件右上方註明的罰單編號和日期



- 支票支付 - 在支票上註明罰單編號，抬頭請寫：

StopWaste - Citation Processing Center

P.O.Box 7275

Newport Beach, CA 92658-7275

中文 (Chinese), 한국어 (Korean), Español (Spanish), and Tiếng Việt (Vietnamese):



www.StopWaste.org/rules-citations?t

上訴權利

如果您認為此罰單有誤，您有權在罰單發出之日起三十 (30) 天以內提出上訴。必須以書面形式提交上訴，並郵寄到「StopWaste – Citation Processing Center」：P.O. Box 7275, Newport Beach, CA, 92658-7275。在此取得上訴表格：www.StopWaste.org/rules-citations。第 1 頁所示的罰款金額必須包含上訴費。如果您的上訴獲得批准，將會償還罰款金額。若需與我們聯繫，您也可以發電子郵件至 rules@stopwaste.org 或致電 (510) 891-6575 並留言要求回電。

罰則如下

第一次違規將科以不超過 100 美元 (\$100) 罰款，第二次違規科以 200 美元 (\$200) 罰款，隨後每次違規科以 500 美元 (\$500) 罰款。若未能在第 1 頁指定的到期日前採取必須的行動，則將繼續每 60 天再評估一次額外的違規行為和罰款，並且如果場所在將來成為不合規，可能會再次進行評估。或許會有專員到場所進行檢查，以驗證合規性。

規則概述

公司行號（包括非營利組織和機構）和多戶住宅（5 戶以上）必須：

1. 訂購有機垃圾（有機物）和回收服務。
2. 在所有一般垃圾桶旁邊放置帶有色碼和標籤的回收和有機垃圾桶（洗手間例外）。
3. 分類物料再放入適當的垃圾桶。
4. 每年至少為員工、承包商和租戶提供一次有關法律教育，並定期檢查垃圾桶。

除了上述步驟之外，如雜貨店、食品經銷商和大型餐館等產生多餘可食用食物的某些商家，必須捐贈這些可食用的多餘食物給人們食用。請造訪 www.StopWaste.org/rules 以了解更多資訊。

免費資源和協助



如果您想獲得諸如登記有機垃圾或回收服務、申請豁免援助等方面的服務，或如果您對這封信有疑問，請造訪 www.StopWaste.org/request-help 或致電 510-891-6575 留言要求回電。我們的現場團隊也可以幫助設置室內垃圾桶，訓練員工，並協助各場所啟動食物捐贈計畫。

您可以在 www.StopWaste.org/rules-resources 上免費獲取貼紙給垃圾桶貼標籤、室內綠色垃圾桶、訓練影片、標誌製作工具等等。